

Constantine H. Andrusyshen fonds (R4887)
Finding Aid MSS2499

Report: Y:\App\Impromptu\Mikan\Reports\Description_Reports\finding_aids_&_subcontainers.imr

MIKAN #	Container Contenant	File/Item Dos./Pièce	Cr. file/item Dos./item cr.	Hierarchy Hiérarchie	Title, etc Titre, etc	Date of/de création	Extent or Media / Dim. / Access Support ou Média / Dim. / Accès
118818				Series	Correspondence [textual record]	1945-1965	
4027549	1	1		File	General Correspondence	1945	Textual records / 90
4027550	1	2		File	General Correspondence	1946	Textual records / 90
4027551	1	3		File	General Correspondence	1947	Textual records / 90
4027552	1	4		File	General Correspondence	1948	Textual records / 90
4027553	1	5		File	General Correspondence	1949	Textual records / 90
4027554	1	6		File	General Correspondence	1950	Textual records / 90
4027555	1	7		File	General Correspondence	1951	Textual records / 90
4027556	1	8		File	General Correspondence	1952	Textual records / 90
4027557	1	9		File	General Correspondence	1953	Textual records / 90
4027558	1	10		File	General Correspondence	1954	Textual records / 90
4027559	1	11		File	General Correspondence	1955	Textual records / 90
4027560	1	12		File	General Correspondence	1956	Textual records / 90
4027561	1	13		File	General Correspondence	1957	Textual records / 90
4027562	1	14		File	General Correspondence	1959	Textual records / 90
4027563	1	15		File	General Correspondence	1960	Textual records / 90
4027564	1	16		File	General Correspondence	1961	Textual records / 90
4027565	1	17		File	General Correspondence	1962	Textual records / 90
4027566	1	18		File	General Correspondence	1963	Textual records / 90
4027567	1	19		File	General Correspondence	1964	Textual records / 90
4027568	1	20		File	Correspondence: Andrusyshen - Kirkconnell	1950-1961	Textual records / 90
4027569	1	21		File	Correspondence: Andrusyshen - Kirkconnell	1962	Textual records / 90
4027570	1	22		File	Correspondence: Andrusyshen - Kirkconnell	1963	Textual records / 90
4027571	1	23		File	Correspondence: Andrusyshen - Kirkconnell	1964-1965	Textual records / 90
4027572	1	24		File	Correspondence: Andrusyshen - Kirkconnell - Publications - Canadian Ukrainian Committee	1962	Textual records / 90
4027573	1	25		File	Correspondence: Andrusyshen - Kirkconnell - Publications - Canadian Ukrainian Committee	1963-1964	Textual records / 90

Constantine H. Andrusyshen fonds (R4887)
Finding Aid MSS2499

Report: Y:\App\Impromptu\Mikan\Reports\Description_Reports\finding_aids_&_subcontainers.imr

MIKAN #	Container Contenant	File/Item Dos./Pièce Dos./item cr.	Hierarchy Hiérarchie	Title, etc Titre, etc	Date of/de création	Extent or Media / Dim. / Access Support ou Média / Dim. / Accès
4027574	1	26	File	Correspondence: Publishers Andrusyshen - Kirkconnell - Publications	1963-1964	Textual records / 90
4027575	1	27	File	Book Reviews	1961	Textual records / 90
4027576	1	28	File	Teaching Slavic languages	1946-1952	Textual records / 90
118819			Series	Manuscripts of publications [textual record]	[ca. 1950-1976]	
4027577	1	29	File	Ukrainian-English Dictionary, Introductory Pages	1955	Textual records / 90
		30				Textual records / 90
4027578	1	31	File	Ukrainian-English Dictionary, J.N.Krett Manuscrip	1955	Textual records / 90
4027579	1	32	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "A"	1955	Textual records / 90
4027580	1	33	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "..."/B/	1955	Textual records / 90
4027581	1	34	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "..."/G/	1955	Textual records / 90
4027582	1	35	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "..."/D/	1955	Textual records / 90
4027583	1	36	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "..."/E/	1955	Textual records / 90
4027584	1	37	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "..."/Je/	1955	Textual records / 90
4027585	2	1	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "..."/Zh/	1955	Textual records / 90
4027586	2	2	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "..."/Z/	1955	Textual records / 90
		3				Textual records / 90
		4				Textual records / 90
		5				Textual records / 90
4027587	2	6	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "I" /E/	1955	Textual records / 90

Constantine H. Andrusyshen fonds (R4887)
Finding Aid MSS2499

Report: Y:\App\Impromptu\Mikan\Reports\Description_Reports\finding_aids_&_subcontainers.imr

MIKAN #	Container Contenant	File/Item Dos./Pièce Dos./item cr.	Hierarchy Hiérarchie	Title, etc Titre, etc	Date of/de création	Extent or Media / Dim. / Access Support ou Média / Dim. / Accès
4027588	2	7	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "/...- .../" /Ji/	1955	Textual records / 90
4027589	2	8	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "K"	1955	Textual records / 90
4027590	2	9 10	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "... " /L/	1955	Textual records / 90 Textual records / 90
4027591	2	11	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "M"	1955	Textual records / 90
4027592	2	12 13	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "H" /N/	1955	Textual records / 90 Textual records / 90
4027593	2	14 15 16	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "O"	1955	Textual records / 90 Textual records / 90 Textual records / 90
4027594	2	17 18	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "... " /P/	1955	Textual records / 90 Textual records / 90
4027595	2	19 20 21 22 23 24 25	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "P" /R/	1955	Textual records / 90 Textual records / 90 Textual records / 90 Textual records / 90 Textual records / 90 Textual records / 90 Textual records / 90
4027596	2	26 27	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "C" /S/	1955	Textual records / 90 Textual records / 90
		28				Textual records / 90

**Constantine H. Andrusyshen fonds (R4887)
Finding Aid MSS2499**

Report: Y:\App\Impromptu\Mikan\Reports\Description_Reports\finding_aids_&_subcontainers.imr

MIKAN #	Container Contenant	File/Item Dos./Pièce Dos./item cr.	Hierarchy Hiérarchie	Title, etc Titre, etc	Date of/de création	Extent or Media / Dim. / Access Support ou Média / Dim. / Accès
4027596	2	29	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "C" /S/	1955	Textual records / 90
4027597	2	30	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "T"	1955	Textual records / 90
4027598	2	31	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "... " /U/	1955	Textual records / 90
4027599	2	32	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "... " /F/	1955	Textual records / 90
4027600	2	33	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "... " /Kh/	1955	Textual records / 90
4027601	2	34	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "... " /Ts/	1955	Textual records / 90
4027602	2	35	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "... " /Ch/	1955	Textual records / 90
4027603	3	1	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "... " /Sh/	1955	Textual records / 90
4027604	3	2	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "... " /Shch/	1955	Textual records / 90
4027605	3	3	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "... " /Ju/	1955	Textual records / 90
4027606	3	4	File	Ukrainian-English Dictionary, Andrusyshen MS - Letter "... " /Ja/	1955	Textual records / 90
4027607	3	5	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "A"	1955	Textual records / 90
4027608	3	6	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "... " /B/	1955	Textual records / 90
4027609	3	7				Textual records / 90
		8	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "... " /V/	1955	Textual records / 90
		9				Textual records / 90

Constantine H. Andrusyshen fonds (R4887)
Finding Aid MSS2499

Report: Y:\App\Impromptu\Mikan\Reports\Description_Reports\finding_aids_&_subcontainers.imr

MIKAN #	Container Contenant	File/Item Dos./Pièce Dos./item cr.	Hierarchy Hiérarchie	Title, etc Titre, etc	Date of/de création	Extent or Media / Dim. / Access Support ou Média / Dim. / Accès
4027609	3	10	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter " ... " /V/	1955	Textual records / 90
		11				Textual records / 90
4027610	3	12	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter " ... " /G/	1955	Textual records / 90
		13				Textual records / 90
4027611	3	14	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter " ... " /G'/	1955	Textual records / 90
		15				Textual records / 90
4027612	3	16	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter " ... " /D/	1955	Textual records / 90
		17				Textual records / 90
4027613	3	17	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter " ... " /Je/	1955	Textual records / 90
		18				Textual records / 90
4027614	3	18	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter " ... " /Jo/	1955	Textual records / 90
		19				Textual records / 90
4027615	3	19	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter " ... " Zh/	1955	Textual records / 90
		20				Textual records / 90
4027616	3	20	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter " ... " /Z/	1955	Textual records / 90
		21				Textual records / 90
		22				Textual records / 90
		23				Textual records / 90
		24				Textual records / 90
		25				Textual records / 90
4027617	3	26	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter " ... " /I/	1955	Textual records / 90
		27				Textual records / 90
4027618	3	27	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "K"	1955	Textual records / 90
		28				Textual records / 90
		29				Textual records / 90
		30				Textual records / 90

Constantine H. Andrusyshen fonds (R4887)
Finding Aid MSS2499

Report: Y:\App\Impromptu\Mikan\Reports\Description_Reports\finding_aids_&_subcontainers.imr

MIKAN #	Container Contenant	File/Item Dos./Pièce Dos./item cr.	Hierarchy Hiérarchie	Title, etc Titre, etc	Date of/de création	Extent or Media / Dim. / Access Support ou Média / Dim. / Accès
4027619	3	31	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "..."/L/	1955	Textual records / 90
4027620	3	32	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "M"	1955	Textual records / 90
4027621	3	33	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "H"/N/	1955	Textual records / 90
4027622	4	1	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "H"/N/	1955	Textual records / 90
4027623	4	2	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "O"	1955	Textual records / 90
4027624	4	3	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "..."/P/	1955	Textual records / 90
		4				Textual records / 90
		5				Textual records / 90
		6				Textual records / 90
		7				Textual records / 90
		8				Textual records / 90
		9				Textual records / 90
		10				Textual records / 90
		11				Textual records / 90
		12				Textual records / 90
4027625	4	13	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "P" /R/	1955	Textual records / 90
		14				Textual records / 90
		15				Textual records / 90
4027626	4	16	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "C" /S/	1955	Textual records / 90
		17				Textual records / 90
		18				Textual records / 90
		19				Textual records / 90

Constantine H. Andrusyshen fonds (R4887)
Finding Aid MSS2499

Report: Y:\App\Impromptu\Mikan\Reports\Description_Reports\finding_aids_&_subcontainers.imr

MIKAN #	Container Contenant	File/Item Dos./Pièce Dos./item cr.	Hierarchy Hiérarchie	Title, etc Titre, etc	Date of/de création	Extent or Media / Dim. / Access Support ou Média / Dim. / Accès
4027627	4	20	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "T"	1955	Textual records / 90
		21				Textual records / 90
4027628	4	22	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "..."/U/	1955	Textual records / 90
		23				Textual records / 90
4027629	4	24	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "..."/F/	1955	Textual records / 90
4027630	4	25	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "..."/Kh/	1955	Textual records / 90
4027631	4	26	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "..."/Ts/	1955	Textual records / 90
4027632	4	27	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "..."/Ch/	1955	Textual records / 90
4027633	4	28	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "..."/Sh/	1955	Textual records / 90
4027634	4	29	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "..."/Shch/	1955	Textual records / 90
4027635	4	30	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "..."/Ju/	1955	Textual records / 90
4027636	4	31	File	Ukrainian-English Dictionary, Typescript - Letter "..."/Ja/	1955	Textual records / 90
4027643	11	1	File	Complete Poetical Works of Taras Shevchenko	ca. 1964	Textual records / 90
		2				Textual records / 90
		3				Textual records / 90
		4				Textual records / 90
		5				Textual records / 90
		6				Textual records / 90
		7				Textual records / 90
		8				Textual records / 90
		9				Textual records / 90

Constantine H. Andrusyshen fonds (R4887)
Finding Aid MSS2499

Report: Y:\App\Impromptu\Mikan\Reports\Description_Reports\finding_aids_&_subcontainers.imr

MIKAN #	Container Contenant	File/Item Dos./Pièce Dos./item cr.	Hierarchy Hiérarchie	Title, etc Titre, etc	Date of/de création	Extent or Media / Dim. / Access Support ou Média / Dim. / Accès
4027644	11	10	File	Complete Poetical Works of Taras Shevchenko, translated by C.H.Andrusyshen, manuscript	ca. 1964	Textual records / 90
4027645	12	1	File	The Ukrainian Poets: 1189-1962, Typescript	ca. 1961	Textual records / 90
		2				Textual records / 90
		3				Textual records / 90
		4				Textual records / 90
4027646	12	5	File	The Ukrainian Poets: Biographies	ca. 1961	Textual records / 90
		6				Textual records / 90
		7				Textual records / 90
		8				Textual records / 90
		9				Textual records / 90
		10				Textual records / 90
		11				Textual records / 90
4027647	13	1	File	The Ukrainian Poets: Biographies	ca. 1961	Textual records / 90
		2				Textual records / 90
		3				Textual records / 90
4027648	13	4	File	The Ukrainian Poets: Review, Advertisement	1963	Textual records / 90
4027649	13	5	File	The Stone Cross by V.Stefanyk, Typescript	ca. 1970	Textual records / 90
		6				Textual records / 90
4027650	14	1	File	Glossary of Ukrainian words used in Andrusyshen's translation of History of Ukrainian Rus', Vol.III	ca. 1976	Textual records / 90
4027651	14	2	File	Table of Contents for History of Ukrainian Rus', Vol.III	ca. 1976	Textual records / 90
4027652	14	3	File	Mss: History of Ukrainian Rus, Vol.III /Introduction/	ca. 1976	Textual records / 90
4027653	14	4	File	Mss: History of Ukrainian Rus, Vol.III, Part I, pp.1-100	ca. 1976	Textual records / 90
4027654	14	5	File	Mss: History of Ukrainian Rus, Vol.III, Part I, pp.101-215	ca. 1976	Textual records / 90
4027655	14	6	File	Mss: History of Ukrainian Rus, Vol.III, Part II	ca. 1976	Textual records / 90

**Constantine H. Andrusyshen fonds (R4887)
Finding Aid MSS2499**

Report: Y:\App\Impromptu\Mikan\Reports\Description_Reports\finding_aids_&_subcontainers.imr

MIKAN #	Container Contenant	File/Item Dos./Pièce Dos./item cr.	Hierarchy Hierarchie	Title, etc Titre, etc	Date of/de création	Extent or Media / Dim. / Access Support ou Média / Dim. / Accès
4027656	14	7	File	Mss: History of Ukrainian Rus, Vol.III, Part III, pp.292-389	ca. 1976	Textual records / 90
4027657	14	8	File	Mss: History of Ukrainian Rus, Vol.III, Part III, pp.390-507	ca. 1976	Textual records / 90
4027658	14	9	File	Mss: History of Ukrainian Rus, Vol.III, Part IV, pp.508-589	ca. 1976	Textual records / 90
4027659	14	10	File	Mss: History of Ukrainian Rus, Vol.III, Part IV, pp.590-674	ca. 1976	Textual records / 90
4027660	14	11	File	Mss: History of Ukrainian Rus, Vol.III, Part IV, pp.675-754	ca. 1976	Textual records / 90
4027661	14	12	File	Mss: History of Ukrainian Rus, Vol.III, Remarks, pp.755-852	ca. 1976	Textual records / 90
4027662	14	13	File	Mss: History of Ukrainian Rus, Vol.III, Index, pp.853-876	ca. 1976	Textual records / 90
118820			Series	Galley proofs [textual record]	1955	
4027637	5	1	File	Ukrainian-English Dictionary, Final copy, pp. 1-656	ca. 1955	Textual records / 90
4027638	6	1	File	Ukrainian-English Dictionary, Final copy, pp.657-1163	ca. 1955	Textual records / 90
4027639	7	1	File	Ukrainian-English Dictionary, First copy, Letters "A"- "E"	ca. 1955	Textual records / 90
4027640	8	1	File	Ukrainian-English Dictionary, First copy, Letters "G"- "P"	ca. 1955	Textual records / 90
4027641	9	1	File	Ukrainian-English Dictionary, Second copy, pp. 2-1204	ca. 1955	Textual records / 90
4027642	10	1	File	Ukrainian-English Dictionary, Second copy, pp. 434-1204	ca. 1955	Textual records / 90